

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

1999



2004

Έγγραφο συνόδου

26 Απριλίου 2001

B5-0321/2001 }
B5-0322/2001 }
B5-0323/2001 }
B5-0324/2001 }
B5-0325/2001 }
RC1

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 37(4) του Κανονισμού, των βουλευτών

- Giles Bryan Chichester και Karl-Heinz Florenz, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ-ΕΔ
- Eryl Margaret McNally και Dagmar Roth-Behrendt, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΣΚ
- Jules Maaten και Karl Erik Olsson, εξ ονόματος της Ομάδας ΦΙΛ
- Nuala Ahern, εξ ονόματος της Ομάδας ΠΡΣ/ΕΕΣ
- Μιχαήλ Παπαγιαννάκη, Jonas Sjöstedt και Laura González Álvarez, εξ ονόματος της Ομάδας ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

- ΕΛΚ-ΕΔ (B5-0321/2001),
- ΕΣΚ (B5-0322/2001),
- ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ (B5-0323/2001),
- ΦΙΛ (B5-0324/2001),
- ΠΡΣ/ΕΕΣ (B5-0325/2001),

σχετικά με το πρόβλημα της πυρηνικής ασφάλειας δεκαπέντε χρόνια μετά το ατύχημα του Τσερνομπίλ και τις σχετικές συνέπειες επί της υγείας

RC\438265EL.doc

PE 303.630}
PE 303.631}
PE 303.632}
PE 303.633}
PE 303.634} RC1

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το πρόβλημα της πυρηνικής ασφάλειας δεκαπέντε χρόνια μετά το ατύχημα του Τσερνομπίλ και τις σχετικές συνέπειες επί της υγείας

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση ψηφίσματος Β4-729/97 σχετικά με το κλείσιμο του σταθμού πυρηνικής ενέργειας του Τσερνομπίλ,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία Ευρατόμ 96/29 για τις βασικές προδιαγραφές ακτινοβολίας,
 - έχοντας υπόψη το Μνημόνιο Συνεννόησης που αφορά το κλείσιμο του Τσερνομπίλ και υπογράφηκε από τις χώρες της ομάδας G7 και την Ουκρανία στην Οτάβα, στις 20 Δεκεμβρίου 1995,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Τσερνομπίλ έκλεισε τον Δεκέμβριο του 2000, 14 έτη μετά την έκρηξη του αντιδραστήρα που προκάλεσε τη χειρότερη μη στρατιωτική πυρηνική καταστροφή στον κόσμο,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ουκρανία συμμορφώθηκε με το Μνημόνιο Συνεννόησης και έκλεισε το Τσερνομπίλ, καθώς και ότι η ομάδα G7 και η ΕΕ έχουν συμφωνήσει να χρηματοδοτήσουν την περάτωση της λειτουργίας δύο άλλων πυρηνικών αντιδραστήρων στο Khmel'nitski και στο Rivne, γνωστών ως "K2R4",
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ατύχημα στην 4^η Μονάδα του Πυρηνικού Σταθμού του Τσερνομπίλ στις 26 Απριλίου 1986 προκάλεσε τον ακαριαίο θάνατο εργαζομένων, μόλυνε σοβαρότατα ολόκληρη την περιοχή της σημερινής Ρωσίας, της Ουκρανίας και της Λευκορωσίας και διασκόρπισε ραδιενεργά ισότοπα σε ολόκληρη την Ευρώπη,
- Δ. σημειώνοντας ότι η ζώνη αυτή, μολοντί είναι μια από τις πιο ραδιενεργούς στον κόσμο, εξακολουθεί να κατοικείται και ότι τα κρούσματα καρκίνου, ιδίως του θυρεοειδούς, οι λευχαιμίες και άλλες σοβαρές και συχνά θανατηφόρες ασθένειες εξακολουθούν να εμφανίζονται 15 χρόνια μετά το ατύχημα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το γενικώς παραδεκτό μοντέλο ακτινοβολίας δεν ήταν σε θέση να προβλέψει την εμφάνιση των ασθενειών που εμφανίζονται τώρα ως αποτέλεσμα της έκθεσης στη ραδιενέργεια,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνη η Λευκορωσία θεωρείται ότι απορρόφησε πάνω από 80% της ραδιενεργού σκόνης,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη τα 5 έτη διαπραγματεύσεων μεταξύ της κυβέρνησης της Ουκρανίας και της Ομάδας G7 των βιομηχανικών χωρών και ότι η ομάδα G7 και η ΕΕ ενέκριναν δάνειο για τη μεταρρύθμιση του τομέα ηλεκτροπαραγωγής της Ουκρανίας, τη σταθεροποίηση της σαρκοφάγου του Τσερνομπίλ και την ολοκλήρωση των ημιτελών πυρηνικών αντιδραστήρων του Khmel'nitsky-2 και Rovno-4 (γνωστών ως "K2R4"), ως μέρος πακέτου

RC\438265EL.doc

PE 303.630}
PE 303.631}
PE 303.632}
PE 303.633}
PE 303.634} RC1

ενεργειακών εναλλακτικών λύσεων για την αντικατάσταση της ενέργειας που παραγόταν στο Τσερνομπίλ,

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάληψη υποχρεώσεων ύψους 1 δισεκατομμυρίου ευρώ από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της αποτελεί το υψηλότερο ενιαίο ποσό συνεισφοράς για να αποζημιωθεί η Ουκρανία για την αποξήλωση της μονάδας του Τσερνομπίλ,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πυρηνική καταστροφή του Τσερνομπίλ προκάλεσε ήδη σημαντικό αριθμό θυμάτων και ότι θα εξακολουθήσει να έχει, για πολύ μακρό χρονικό διάστημα, τραγικές συνέπειες τόσο για την υγεία των πληθυσμών που ήσαν εκτεθειμένοι τη στιγμή του ατυχήματος όσο και την υγεία των επερχομένων γενεών, και εκφράζοντας την ανησυχία του για το γεγονός ότι το εργατικό δυναμικό μεταναστεύει από τις μολυσμένες περιοχές στις καθαρές, προκαλώντας ελλείψεις εργατικών χειρών και επαγγελματιών, και ότι το κοινωνικό και οικονομικό καθεστώς των ατόμων που ζουν και εργάζονται στις μολυσμένες περιοχές εξαρτάται έντονα από τις κρατικές επιδοτήσεις,
- I. εφιστώντας την προσοχή στην εξάρτηση της Ουκρανίας από τις προμήθειες πετρελαίου και αερίου από τη Ρωσία και την Κεντρική Ασία, καθώς και στα σχέδια διαφοροποίησης των πηγών εφοδιασμού, ιδίως δε στην κατασκευή αγωγών αερίου και πετρελαίου από το Τουρκμενιστάν και το Καζακστάν,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να επικρατούν έντονες ανησυχίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά την ασφάλεια των υπόλοιπων πυρηνικών σταθμών στα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και ότι τα διδάγματα του Τσερνομπίλ πρέπει να χρησιμεύουν ως διαρκής προειδοποίηση στον τομέα αυτό,
 - 1. χαιρετίζει ανεπιφύλακτα το κλείσιμο του Τσερνομπίλ·
 - 2. τονίζει για άλλη μια φορά την απόλυτη ανάγκη για την Ουκρανία να αποκτήσει μακροπρόθεσμη συνεκτική και βιώσιμη ενεργειακή πολιτική, στο πλαίσιο της οποίας η αποδοτικότητα και τα μέτρα εξοικονόμησης με σαφείς στόχους, η εξάλειψη των απωλειών κατά τη μεταβίβαση και τη διανομή καθώς και η εφαρμογή ορθών μηχανισμών της αγοράς θα αποτελέσουν στοιχεία θεμελιώδους σημασίας· φρονεί ότι η ΕΕ, ιδίως μέσω του προγράμματος TACIS, μπορεί να βοηθήσει την Ουκρανία να επιτύχει τους τόσο αναγκαίους στόχους ενεργειακής πολιτικής, ιδίως με την ευρύτερη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·
 - 3. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι θα δοθεί υποστήριξη για την κατασκευή των αγωγών αερίου και πετρελαίου από το Τουρκμενιστάν και το Καζακστάν·
 - 4. πιστεύει ότι το Μέσο Διευκόλυνσης της Σαρκοφάγου του Τσερνομπίλ πρέπει να καταστεί ένα ασφαλές από οικολογική άποψη σύστημα και σημειώνει τη δέσμευση του Ιουλίου 2000 της Επιτροπής να χορηγήσει 100 εκατ. € στο Ταμείο της Σαρκοφάγου του Τσερνομπίλ για την αποκατάσταση του περιβλήματος του αντιδραστήρα 4, αλλά παρατηρεί ότι το διαχειριζόμενο από την ΕΤΑΑ σχέδιο εξακολουθεί να χρειάζεται πολλή εργασία προκειμένου να καταστεί ασφαλής η κατεστραμμένη μονάδα·
 - 5. ζητεί από την ΕΕ, σε στενή συνεργασία με τις εθνικές αρχές των υποψηφίων χωρών καθώς

και με τα άλλα ενδιαφερόμενα κράτη, να αποκομίσει όλα τα διδάγματα της καταστροφής αυτής και να υποστηρίξει σθεναρά την εφαρμογή της αρχής της προφύλαξης σύμφωνα με την οποία επιβάλλεται το κλείσιμο και η αποξήλωση των επικίνδυνων πυρηνικών σταθμών στις εν λόγω χώρες, και επισημαίνει ότι τα κονδύλια της Επιτροπής χρησιμοποιήθηκαν για να χρηματοδοτηθεί η δημιουργία Οργανισμού Ανάπτυξης Επιχειρήσεων, στόχος του οποίου είναι να μειώσει τον κοινωνικό αντίκτυπο που είχε για τον τοπικό πληθυσμό η παύση λειτουργίας του Τσερνομπίλ·

6. επιμένει ότι πρέπει να πραγματοποιούνται συνεχείς μετρήσεις του επιπέδου ραδιενέργειας ώστε να δίδεται η δυνατότητα επιστημονικής αξιολόγησης των αποτελεσμάτων της μόλυνσης στο έδαφος, στο νερό, στη χλωρίδα και την πανίδα, και επιθυμεί να απαγορευθεί αυστηρά η κατανάλωση ειδών διατροφής που προέρχονται από τη ζώνη αυτή·
7. υποστηρίζει όλες τις προσπάθειες διερεύνησης των μακροπρόθεσμων επιπτώσεων της καταστροφής του Τσερνομπίλ επί της υγείας και του περιβάλλοντος, καθώς και τα σχέδια για τη μελέτη, αξιολόγηση και μετρίασμό των συνεπειών του ατυχήματος του Τσερνομπίλ· ζητεί, κατά συνέπεια, να παρασχεθεί σημαντική οικονομική βοήθεια στην Ουκρανία, τη Λευκορωσία και τη Ρωσία, για να μπορέσουν να αντιμετωπίσουν τις τεράστιες κοινωνικές και υγειονομικές συνέπειες της καταστροφής του Τσερνομπίλ, και τονίζει ότι η θνησιμότητα στην περιοχή θα εξαρτηθεί πάρα πολύ από την ποιότητα και ένταση της θεραπείας που θα προσφερθεί στα προσβεβλημένα άτομα·
8. δεδομένου ότι οι πτυχές του Τσερνομπίλ που αφορούν την υγεία συνιστούν τώρα το ζωτικό θέμα, εκτιμά το γεγονός ότι η ΠΟΥ διεξάγει τη δική της διάσκεψη τον Ιούνιο και δεν συμμετέχει με τον ΔΟΑΕ στη Διάσκεψη για τα 15 χρόνια από το Τσερνομπίλ·
9. εκφράζει την ανησυχία του για τη μαζική αύξηση των καρκίνων του θυρεοειδούς, ιδίως μεταξύ των παιδιών, στις τρεις περισσότερο πληγείσες χώρες, καθώς και για την αύξηση πολλών ειδών διαταραχών της υγείας·
10. ζητεί να συνεχιστούν και να ενταθούν οι προσπάθειες για την αποκατάσταση του περιβάλλοντος στις πιο μολυσμένες περιοχές, χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες και την εμπειρία του ΔΟΑΕ και άλλων φορέων, και παροτρύνει την ομάδα G7 και την ΕΕ να εξετάσουν προσεκτικότερα τη διαχείριση ολόκληρου του μολυσμένου περιβάλλοντος, ιδίως των δασών και των υδάτων, λόγω της αλληλεπίδρασης μεταξύ τους και με τα γεωργικά εδάφη·
11. δεδομένων των σημαντικών νέων επιστημονικών στοιχείων που αμφισβητούν πτυχές του μοντέλου εκτίμησης των κινδύνων από ακτινοβολία, ιδίως όσον αφορά τις επιπτώσεις της ραδιενεργού βροχής του Τσερνομπίλ, καλεί την Επιτροπή να οργανώσει επιδημιολογική μελέτη των επιπτώσεων του Τσερνομπίλ σε ολόκληρη την ευρωπαϊκή ήπειρο· καλεί επίσης τον ΔΟΑΕ και την UNSCEAR, καθώς και τη Διεθνή Επιτροπή Ακτινοπροστασίας και την Ευρατόμ, να επανεξετάσουν αυτό το μοντέλο κινδύνου·

12. πιστεύει ότι έχει ζωτική σημασία η στενότερη συνεργασία και ο διάλογος μεταξύ Ουκρανών και Ευρωπαίων βουλευτών επί θεμάτων σχετικών με την ενέργεια·
13. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, στους Προέδρους και τα Κοινοβούλια της Ουκρανίας, της Λευκορωσίας και της Ρωσίας, στο Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στο Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ), στην Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ), στην Επιστημονική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για τις Επιπτώσεις της Ατομικής Ακτινοβολίας (UNSCEAR) και στη Διεθνή Επιτροπή Ακτινοπροστασίας (ICRP).